

Contributo ragionato per una bibliografia linguistica friulana

Benedetta Morandini

1. Premessa

Numerosi sono stati gli autori che durante il corso del XIX secolo si sono dedicati alla compilazione di repertori bibliografici sul Friuli. Rilevante, in particolare, è il contributo di Giuseppe VALENTINELLI (1805–1874) intitolato *Bibliografia del Friuli* e pubblicato a Venezia dalla Tipografia del Commercio nel 1861, nel quale si organizzano gli elementi individuati seguendo il criterio tematico e di provenienza geografica. All'interno di ogni sezione il VALENTINELLI osserva, in particolare, l'ordine cronologico della loro uscita e l'originalità dei titoli delle opere fornendo, per ciascuno scritto, una essenziale sintesi del contenuto. Di notevole interesse è anche la successiva *Bibliografia storica friulana* dell'erudito Giuseppe OCCIONI-BONAFFONS (1838–1924) pubblicata a Udine dalla Tipografia Doretti e Soci in tre volumi distinti. Il primo tomo, del 1883, considera le pubblicazioni tra il 1861 ed il 1882; il secondo, del 1887, abbraccia gli anni compresi tra il 1861 ed il 1885; il terzo, edito nel 1899, analizza il periodo 1861–1895. Questa bibliografia regionale, continuazione ideale del lavoro del VALENTINELLI, si dedica soprattutto alla parte storica, proponendo una sintesi dettagliata di ogni studio citato e fornendo un breve commento personale del curatore. Il materiale censito è organizzato cronologicamente e l'autore si serve, inoltre, di una tabella per poter specificare i titoli individuati e la lingua di ogni opera. Gli scritti sono poi inseriti nella raccolta con il loro titolo, con le indicazioni bibliografiche e con la relativa fonte.

La necessità di disporre di un repertorio sulla produzione di opere di storia regionale, come quella di OCCIONI-BONAFFONS, non poteva in ogni caso considerarsi assolta con il catalogo dei titoli prodotti fino al 1895, e fu l'Accademia di Scienze Lettere ed Arti di Udine a promuovere, nel 1987, la prosecuzione dell'opera oltre tale data. Il lavoro fu affidato a Manlio MICHELUTTI, personalità di spicco della cultura regionale.¹ Il prodotto finale, che considera gli anni dal 1895 al 1915, consiste in un elenco di titoli senza commento, ordinato sulla base del nome dell'autore. La seconda continuazione della *Bibliografia storica friulana*, curata sempre da M. MICHELUTTI, fu pubblicata dall'Accademia di Scienze Lettere ed Arti di Udine nel 1991, prendendo in considerazione gli anni dal 1916 al 1925 e dal 1926 al 1945.

Ulteriori pubblicazioni utili ad un repertorio generale di quanto edito sul Friuli e sulla sua cultura sono costituiti dagli indici di importanti istituzioni culturali della regione. Si segnala, in primo luogo, l'*Indice Generale delle Memorie Storiche Forogiuliesi*, organo della Deputazione di Storia Patria per il Friuli, in una prima edizione del 1953 curata da Giovanni COMELLI ed in una seconda del 1963, *Indice generale degli articoli pubblicati dal 1905 al 1960 in Memorie Storiche Forogiuliesi*, coordinata da G. FORNASIR. La terza edizione, *Indice generale degli articoli pubblicati dal 1905 al 1980 nelle Memorie Storiche Forogiuliesi*, sempre a cura di G. FORNASIR, fu presentata nel 1980 da Carlo Guido Mor. Lo stesso FORNASIR curò anche i successivi *Indici delle Memorie Storiche Forogiuliesi (1905–1984)*, usciti nel 1985, e *Indici delle Memorie Storiche Forogiuliesi (1985–1994)*, edito nel 1995. Da ultimo, pubblicato nel 2009, a cura di Anna Maria MASUTTI è l'aggiornamento delle *Memorie Storiche Forogiuliesi: indice dei volumi I–XXX* (dal 1905 al 1934). Nel 1974, prima quindi della terza edizione del repertorio delle Memorie Storiche Forogiuliesi, la Società Filologica Friulana pubblicò *Mezzo secolo di cultura friulana. Indici della pubblicazioni della Società Filologica Friulana* a cura di Lucio PERESSI, catalogo che considera i lavori pubblicati tra il 1919 e il 1972 (si tratta, in particolare, di 7.142 titoli). L'opera organizza il materiale seguendo l'ordine alfabetico degli autori e cataloga ciascuna opera con un numero progressivo generale. I supplementi a questo primo volume del 1976, curati ancora da L. PERESSI, sono stati ad oggi sei: l'ultimo supplemento è uscito nel 2005 e comprende tutti i titoli editi fino al 2001². Un ulteriore strumento bibliografico è dato, nel 1983, dalla pubblicazione degli *Indici degli Atti (1867–1982)* dell'Accademia di Scienze

¹ Il gruppo di lavoro era formato anche da Giuseppe Bergamini, Gaetano Cola, Giovanni Maria Del Basso, Giuseppe FORNASIR, Giulio Toso, Alessandro Vigevari, Lelia Sereni e Valerio Barbina.

² Ad oggi i titoli pubblicati dalla Società Filologica Friulana sono ca. 25.000.

Lettere e Arti di Udine, pubblicazione ancora curata da G. FURNASIR; la seconda edizione si ebbe nel 1994, riguardante il periodo dal 1983 al 1993. Entrambe le raccolte catalogano le pubblicazioni cronologicamente.

Oltre a questi repertori, che riguardano nello specifico le pubblicazioni di tre delle principali istituzioni culturali del Friuli, si annoverano anche contributi di carattere più generale, come ad esempio *L'attività editoriale in Friuli dal 1945 al 1984: contributo ad una bibliografia sistematica*, a cura di Liliana BERNARDIS e Verginio RODARO (1995), o ancora la *Contribuzion par une bibliografie* di Licio DE CLARA (1998), con la schedatura delle pubblicazioni in friulano dal 1945 al 1997, e quindi ancora la *Gnove produzion pe scuele furlane: guide bibliografiche dai materiâi didactics (1995–2002)* di L. PERESSI (2002), con un repertorio dei materiali didattici in friulano. Su specifiche riviste abbiamo poi gli *Indici dei 50 numeri della «nuova serie» [de La Panarie]: 1968–1980* pubblicati nel 1980 a cura di Rolando BIASUTTI, gli *Indici [de La Panarie]: nuova serie: 15 (1981), n. 51–30 (1998), n. 11* editi invece nel 1998 da Maddalena DALLA MURA e Sandro THEMEL,³ la pubblicazione *Un venticinquennio d'arte e di storia del Friuli: indici della rivista «La Panarie»* (LUZZATO 1959) e inoltre gli *Indici del Forum Iulii: 1977–1996* ad opera di Annalisa VASSALLO (1997) e gli *Indici delle pubblicazioni de La Bassa: 1978–2005* di Ermanno DENTESANO (2005).

Passando nello specifico alla linguistica, numerosi sono i titoli segnalati in appendice al prezioso volume *Storia, lingua e società in Friuli* di Giuseppe FRANCESCATO e Fulvio SALIMBENI (1976, 256–276), come anche nelle *Lezioni di linguistica friulana* di Federico VICARIO (2011, 167–183). Sull'onomastica friulana si concentrano il *Compendio di bibliografia per la toponomastica friulana* di E. DENTESANO, edito nel 2006 dalla Società Filologica Friulana, e la recente raccolta de *I cognomi del Friuli*, di ENOS COSTANTINI e Giovanni FANTINI (2011). Molto particolare, se vogliamo, è poi la *Rassegne di bibliografie furlane pal 2007* edita nel 2009 a cura di Pier Giorgio SCLIPPA, Romano VECCHIET e F. VICARIO con il censimento della produzione scritta in friulano per tale anno (45–95).

I due più importanti repertori bibliografici di linguistica friulana, entrambi recenti, sono senza dubbio la *Rätoromanische Bibliographie*, terza edizione dell'opera curata da Paul VIDESOTT (2011) e la *Bibliografia ragionata di linguistica friulana* di Sabine HEINEMANN e Luca MELCHIOR, edita nel dicembre del 2011. L'edizione di VIDESOTT della *Rätoromanische Bibliographie* continua la tradizione delle due

³ Cf. anche PERESSI 1998a, 1998b e 1998c.

ampie bibliografie precedenti, ma l'ordinamento dei dati bibliografici è stabilito secondo criteri tematici e per date di pubblicazione in ordine cronologico.⁴ I 5.000 titoli raccolti riguardano il periodo compreso tra il 1729 e il 2010 e la parte dedicata a titoli bibliografici friulani è particolarmente consistente. Il curatore si propone in futuro di sviluppare l'opera anche *on-line*, fornendo quindi agli studiosi un ulteriore importante strumento per il reperimento delle notizie relative alla nostra disciplina.

Il secondo repertorio, come detto, è la *Bibliografia ragionata di linguistica friulana* di S. HEINEMANN e L. MELCHIOR, un repertorio, presentato da Giovanni FRAU, che si propone di integrare e ampliare le bibliografie precedenti grazie ad una dettagliata catalogazione di lavori di friulanistica. La raccolta, ragionata ma non commentata, segue grosso modo l'impostazione della *Rätoromanische Bibliographie* per quanto riguarda la suddivisione in rubriche e sottorubriche tematiche. Lo studio è stato condotto attraverso l'analisi sistematica di archivi e periodici specialistici, rivolti per lo più ad un pubblico di addetti al settore, tra i quali figurano *Sot la Nape*, *Memorie Storiche Forogiuliesi*, *La Panarie*, *Studi Goriziani*. I curatori riservano una particolare attenzione alla citazione di manuali didattici di lingua friulana, ai dizionari e ai vocabolari. Non si considera, piuttosto, l'ambito toponomastico (per il quale, come segnalato, esistono già alcune bibliografie specialistiche), né le antologie, le opere di carattere letterario, i vari articoli sul friulano o sul retoromanzo, in generale, inclusi in enciclopedie anche di buon livello.⁵

Un'ulteriore raccolta di bibliografia linguistica friulana è disponibile in rete. Si tratta dei titoli pubblicati sul sito <www.dizionariofriulano.it>, il sito che presenta il progetto di redazione del *Dizionario storico friulano*, diretto da F. VICARIO, che a settembre 2012 mette a disposizione ca. 3.000 estremi bibliografici e ca. 15.000 voci di lessico.

⁴ La prima edizione della *Rätoromanische Bibliographie*, a cura di Maria ILIESCU ed Heidi SILLER-RUNGGALDIER è stata pubblicata, come noto, a Innsbruck nel 1985; la successiva edizione, curata da H. SILLER-RUNGGALDIER e da P. VIDESOTT, è uscita nel 1998. L'opera offre una rassegna di oltre 1.400 titoli e l'organizzazione dei dati raccolti segue criteri geografici e tematici. La prima pubblicazione considera i contributi editi tra la fine dell'Ottocento ed il 1985, la seconda edizione dal 1985 al 1997. La bibliografia è selettiva e il catalogo è redatto in tedesco.

⁵ Si segnala, per altro, l'uscita di un contributo, degli stessi autori, sul secondo fascicolo del "Ce fastu?" per il 2012, articolo nel quale si descrivono i criteri di raccolta e di scelta dei titoli bibliografici inseriti nel volume.

2. Le fonti

Il contributo che qui si propone intende presentare i principali dati raccolti nella mia tesi di laurea *Contributo ragionato per una bibliografia linguistica friulana*, tesi discussa nel giugno del 2011 sotto la guida di F. VICARIO presso l'Università degli Studi di Udine. La mia ricerca si poneva l'obiettivo di integrare i lavori precedenti, esaminando, oltre alle riviste più note e già spogliate da altri, anche alcuni periodici di circolazione regionale, anche in lingua friulana, periodici che talora sfuggono all'attenzione di specialisti e cultori della disciplina. Ad illustrare quanto fatto, si riporta qui di seguito un elenco delle riviste esaminate con relativa annata di pubblicazione (inizio ed eventuale termine), nonché il numero di titoli bibliografici di interesse linguistico censiti nelle stesse.

Ad Undecimum

Rivista dell'omonima associazione culturale di San Giorgio di Nogaro (Ud)

Anni: 1987–

Schedatura: integrale

Titoli bibliografici censiti: 28 (cinque non presenti in “Bibliografia ragionata di linguistica friulana”, d'ora in poi BRLF):

AA.VV.: *Massimis-Massime*, in: “Ad Undecimum”, 21, 2008, 48–49.

BULIGATTO, Mauro: *Nuove proposte su alcuni microtoponimi del comune di Ronchis*, in: “Ad Undecimum”, 18, 2005, 66–70.

BULIGATTO, Mauro: *Teor: spunti toponomastici da un atto notarile del 1736*, in: “Ad Undecimum”, 21, 2008, 50–54.

DEL PICCOLO, Luigi: *Vicolo Moro e vicolo Gemelli. Breve analisi storico-etimologica dei nomi*, in: “Ad Undecimum”, 8, 1994, 79–83.

DESINAN, Cornelio Cesare: *I maggiori toponimi del territorio di S. Giorgio di Nogaro*, in: “Ad Undecimum”, 5, 1991, 115–123.

Annali del R. Istituto Tecnico “Antonio Zanon” in Udine

Il primo titolo della rivista fu *Annali scientifici del r. Istituto tecnico di Udine* (dal 1867 al 1874); i titoli successivi furono *Annali del r. Istituto tecnico di Udine* (dal 1883 al 1913/14) e *Annali del R. Istituto Tecnico “Antonio Zanon” in Udine*.

Anni: 1867–1914

Schedatura: integrale

Titoli bibliografici censiti: due (non presenti in BRLF):

DEL PUPPO, Giovanni: *La casa in Friuli*, in: “Annali Istituto Tecnico Zanon”, 23/24, 1904, 105–130.

WOLF, Alessandro: *Un testo friulano dell'anno 1429*, in: “Annali Istituto Tecnico Zanon”, 7/8, 1873–1874, 1–27.

Annuario statistico del Comune di Udine

Il titolo del periodico è stato cambiato numerose volte durante il corso delle pubblicazioni:

- *Bollettino statistico mensile del Comune di Udine* (1872–1911)
- *Bollettino statistico mensile* (1927–1935)
- *Udine: rassegna trimestrale del Comune* (1936–1938)
- *Bollettino di statistica* (1939–1965)
- *Annuario di statistica del Comune di Udine* (1971–1976)
- *Annuario statistico del Comune di Udine* (1977–).

Anni: 1977–

Schedatura: 1998–2009

Titoli bibliografici censiti: /

Archivi de leterature furlane antighe e moderne

Rivista di cultura regionale in lingua friulana

Anni: 1929–1933

Schedature: integrale

Titoli bibliografici censiti: uno (non presente in BRLF):

CARRARA, Dolfo: *Su la grafie dal furlan; vocabolario integrativo friulano-italiano*, in: “Archivi de leterature furlane antighe e moderne”, 7, 1929, 21–24.

Atti dell'Accademia “San Marco” di Pordenone

Rivista dell'omonima associazione pordenonese

Anni: 1999–

Schedatura: 1999–2008

Titoli bibliografici censiti: due (non presenti in BRLF):

BEGOTTI, Pier Carlo: *In comuni, Paludibus, Reganatiis. Toponomastica e trasformazioni agrarie nel Friuli Occidentale d'antico regime*, in: “Atti dell'Accademia ‘San Marco’ di Pordenone”, 1, 1999, 49–62.

PETRIS, Nerio: *Note di toponomastica in Pordenone e suo intorno*, in: “Atti dell'Accademia ‘San Marco’ di Pordenone”, 2/3, 2000–2001, 9–42.

Atti dell'Accademia di Udine

Pubblicazione con la raccolta delle letture dell'Accademia di Scienze, Lettere e Arti di Udine. I titoli del periodico sono stati modificati negli anni:

- *Relazioni intorno agli Atti dell'Accademia di Udine* (1842–1844/45)
- *Atti dell'Accademia di Udine* (1867/68–1837/38)
- *Atti dell'Accademia di Scienze Lettere e Arti di Udine* (1938/39–1994)
- *Atti dell'Accademia udinese di Scienze Lettere ed Arti* (1995–)

Anni: 1867–

Schedatura: 1867–2009

Titoli bibliografici censiti: 11 (due non presenti in BRLF):

LAZZARINI, Alfredo: *Denominazioni friulane di animali e di piante non registrate dal Pirona*, in: "Atti dell'Accademia di Udine", 6, s. 5, 1926–1927, 341–345.

D'ARONCO, Gianfranco: *Notizie attinenti alle tradizioni popolari tratte dai più antichi testi friulani*, in "Atti dell'Accademia di Scienze Lettere e Arti di Udine", 1, s. 7, 1957–1960, 33–72.

Autonomie

Rivista di studi regionali su argomenti di sociologia, diritto e politica

Anni: 2005–

Schedatura: 2005

Titoli bibliografici censiti: due (non presenti in BRLF):

LACOVISSI, Roberto: *Il sogno autonomistico friulano di Pierpaolo Pasolini*, in: "Autonomie", 2/2, 2005, 43–48.

PICCO, Linda: *Gli studenti dell'Università di Udine e la tutela delle lingue minoritarie*, in: "Autonomie", 3, 2005, 27–33.

Bollettino dell'Associazione Amici di Venzone

Rivista dell'omonima associazione di Venzone

Anni: 1972–

Schedatura: 1972–2005

Titoli bibliografici censiti: /

Ce fastu?

Rivista scientifica della Società Filologica Friulana, attualmente diretta da G. FRAU. Il primo titolo del periodico *Bollettino della Società Filologica Friulana G.I. Ascoli* (1920–1922) fu modificato dapprima in *Rivista della Società Filologica Friulana* (1921–1926); quindi in *Ce fâstu: bollettino ufficiale della Società Filologica Friulana* (1925–1933) e in *Bollettino della Società Filologica Friulana Ce fastu? (1934–1938)*. Infine *Ce fastu?* fu il titolo per le pubblicazioni dal 1939 in poi.

Anni: 1920–

Schedatura: integrale

Titoli bibliografici censiti: 142 (tutti presenti in BRLF)

Forum Iulii: rivista di scienze e lettere

Bollettino del Museo e degli annessi archivi e biblioteca

Anni: 1910–1914 (Gorizia)

Schedatura: integrale

Titoli bibliografici censiti: 18 (due non presenti in BRLF):

BONNES, Umberto: *Per la toponomastica friulana*, in: "Forum Iulii", 2/3, 1911, 74–78.

DOSSO, Arturo: *Appunti linguistici*, in: "Forum Iulii", 2/3, 1911, 109–111.

Forum Iulii: annuario del Museo archeologico nazionale di Cividale del Friuli

Anni 1977– (Cividale del Friuli)

Schedatura: 1977–2008

Titoli bibliografici censiti: due (tutti presenti in BRLF)

Gjornâl furlan des Siencis (2002–2008)

Bollettino della Societât Sientifiche e Tecnologjiche Furlane che promuove la pubblicazione di saggi e contributi scientifici in lingua friulana

Anni: 2002–

Schedatura: 2002–2008

Titoli bibliografici censiti: sette (uno non presente in BRLF):

BURELLI, Alessandra/MICULAN, Marino: *Frecuencis lessicâls dal furlan scrit*, in: “Gjornâl furlan des siencis”, 1, 2002, 167– 207.*Gnovis Pagjinis Furlanis*

Organo dell’associazione Union Scritôrs Furlans con saggi e recensioni di volumi

Anni: 1983–

Schedatura: integrale

Titoli bibliografici censiti: 53 (tutti presenti in BRLF)

Il Ciavedâl

Rivista dell’omonima associazione di Cordenons (Pn)

Anni: 1953

Schedatura: 1953

Titoli bibliografici censiti: /

Il Contadinell Lunari

Almanacco pubblicato nel Goriziano nella seconda metà dell’Ottocento

Anni: 1856–1895

Schedatura: 1857/1859/1961–1862/1865–1868/1875–1882/
1887–1889/1891–1895

Titoli bibliografici censiti: uno (presente in BRLF)

Il Tesaur

Rivista di letteratura in lingua friulana

Anni: 1949–1964

Schedatura: integrale

Titoli bibliografici censiti: nove (quattro non presenti in BRLF):

ANONIMO: *Pubblicazioni sulla grafia friulana*, in: “Il Tesaur”, 4/1/3, 1952, 16.

GIOVANNI, Alessio: *Note etimologiche friulane*, in: “Il Tesaur”, 8/4/6, 1956, 26–27.

LEICHT, Pier Silverio: *Il friulano dalla fase orale alla fase letteraria*, in: “Il Tesaur”, 1/2, 1949, 36–39.

PINGUENTINI, Gianni: *Echi friulani nel dialetto triestino*, in: “Il Tesaur”, 3/1/63, 1951, 26–27.

In Alto. Cronaca della Società alpina friulana

Rivista della sezione friulana del Club Alpino Italiano

Anni: 1890–

Schedatura: 1910–2009

Titoli bibliografici censiti: quattro (tre non presenti in BRLF):

CESCUTTI, Maria Cristina/RASSATI, Gianluca: *Nomi friulani della fauna nella variante carnica di Lauco*, in: “In Alto. Cronaca della Società alpina friulana”, 81, s. 6, 1999, 83–88.

FRANCESCO, Giuseppe. *Appunti sui nomi geografici delle Alpi Giulie*, in: “In Alto. Cronaca della Società alpina friulana”, 63, s. 3, 1973–1974, 290–296.

RASSATI, Gianluca: *Nomi friulani della fauna nella variante carnica di Villa Santina*, in: “In Alto. Cronaca della Società alpina friulana”, 82, s. 4, 2000, 91–96.

InformeOLF

Bollettino del cessato Osservatori regionâl de lenghe e de culture furlanis

Anni: 2000–2003

Schedatura: integrale

Titoli bibliografici censiti: nove (tre non presenti in BRLF):

ANONIMO: *Ce sucedial cul furlan te scuele (interviste a Silvana Schiavi Fachin)*, in: “InformeOLF”, 7, 2002, 2–3.

BURELLI, Alessandra: *Doi compits primaris pe promozion de lenghe furlane. La formazion dai insegnants e la alfabetizazion*, in: “InformeOLF”, 1, 2000, 3–4.

TOFFOLI, Donato: *Television par furlan: l'avignî de lenghe furlane al cjamine dentri dal video*, in: “InformeOLF”, 0, 2000, 2.

Int

Rivista d'informazione locale in lingua friulana

Anni: 2001–2003

Schedatura: integrale

Titoli bibliografici censiti: otto (non presenti in BRLF):

ANONIMO: *Friulano, è l'ora della svolta*, in: “Int”, 1/1, 2001, 4.

ANONIMO: *Il friulano nelle mani dei genitori*, in: “Int”, 1/2, 2002, 4–5.

ANONIMO: *Il 70% dei docenti: sì al friulano*, in: “Int”, 1/8, 2002, 11.

ANONIMO: *Scuola, il friulano in forse*, in: “Int”, 1/9, 2002, 4.

ANONIMO: *450 prof. già formati*, in: “Int”, 1/4, 2002, 41.

ANONIMO: *Centro per il friulano. C'è accordo*, in: “Int”, 2/10, 2003, 2.

ANONIMO: *Udine, futura città bilingue*, in: “Int”, 2/2, 2003, 8.

ANONIMO: *Contratto rar: sì al friulano*, in: “Int”, 2/2, 2003, 4.

Int furlane

Rivista d'informazione locale in lingua friulana

Anni: 1963–1987

Schedatura: integrale

Titoli bibliografici censiti: 11 (otto non presenti in BRLF):

ANONIMO: *Il furlan tes nestri scuelis*, in: "Int furlane", 4/3, 1966, 1.

ANONIMO: *La lenghe furlane e i problems de koiné*, in: "Int furlane", 9/7/8, 1971, 2 e 4.

ANONIMO: *Il furlan in glesie tal '800*, in: "Int furlane", 12/5, 1984, 4.

CARGNELLO, Giuseppe (=CJARGNEL, Bepo): *Parcé fevelio furlan?*, in: "Int furlane", 9/11, 1971, 3.

LACOVISSI, Roberto: *Considerazions su la grafie furlane*, in: "Int furlane", 23/9/10, 1985, 7.

LONDERO, Pietro (= PIČUL, Pieri): *Vôs todesçjs tal furlan*, in: "Int furlane" 1/9 – 2/6/7, 1963.

LONDERO, Pietro [= PIČUL, Pieri]: *Impinions sore di une koiné furlane*, in: "Int furlane", 9/5/6, 1983, 4.

VENUTI, Tarcisio: *Lenghe e culture furlanis dismenteadis*, in: "Int furlane", 19/11, 1981, 1.

La Comugne

Rivista di letteratura in lingua friulana

Anni: 1998–2009

Schedatura: integrale

Titoli bibliografici censiti: sette (uno non presente in BRLF):

NARDIN, Laurino Giovanni [=NARDIN, Laurin Zuan]: *Ab! Lenghe furlane... dula vastu? Letare semi-vierte di un furlan a... cui che al vâl leile*, in: "La Comugne", 7, 2000, 41–47.

La Panarie

Rivista friulana di arte e cultura

- Anni: 1924–1935/1937–1940/1949 (prima serie)

Schedatura: integrale

Titoli bibliografici censiti: /

- Anni: 1968–2010 (nuova serie)

Schedatura: integrale

Titoli bibliografici censiti: 26 (tutti presenti in BRLF)

Lettere friulane

Rivista bimestrale di Corrispondenza ecclesiale e culturale

Anni: 1976–1987

Schedatura: integrale

Titoli bibliografici censiti: quattro (non presenti in BRLF):

BANELLI, Mario: *Cui prodest lingua friulana?*, in: "Lettere Friulane", 7/35, 1982, 8–9.

BANELLI, Mario: *Posizjoni sulla questione friulana*, in: "Lettere Friulane", 8/39/40, 1983, 8–10.

FACCHIN, Gino: *Ortografia e ortoepia in lingua comune friulana*, in: "Lettere Friulane", 3, 1978, 6–9.

FACCHIN, Gino: *Ancora sulla grafia friulana*, in: "Lettere Friulane", 4/17, 1979, 11–12.

Memorie Storiche Forogiuliesi

Rivista pubblicata dall'organo della Deputazione di Storia Patria per il Friuli

Anni: 1905–

Schedatura: 1905–2008

Titoli bibliografici censiti: 17 (sei non presenti in BRLF):

BULIGATTO, Mauro: *Appunti sui toponimi prediali latini in Friuli*, in: “Memorie Storiche Forogiuliesi”, 77, 1997, 11–27.

BULIGATTO, Mauro: *Slavismi frequenti nella toponomastica della pianura friulana*, in: “Memorie Storiche Forogiuliesi”, 79, 1999, 235–246.

BULIGATTO, Mauro: *Slavismi frequenti nella toponomastica della pianura friulana*, in: “Memorie Storiche Forogiuliesi”, 81, 2001, 271–286.

DESINAN, Cornelio Cesare: *Toponimi longobardi in Friuli. Problemi e ipotesi*, in: “Memorie Storiche Forogiuliesi”, 69, 1989, 182–210.

DESINAN, Cornelio Cesare: *Oltretomba e dintorni nella toponomastica friulana*, in: “Memorie Storiche Forogiuliesi”, 63, 1993, 209–253.

DESINAN, Cornelio Cesare: *Osservazioni sulla toponomastica del Canale di Gorto*, in: “Memorie Storiche Forogiuliesi”, 75, 1995, 135–199.

Metodi e Ricerche

Rivista di studi regionali

Anni: 1980–2010

Schedatura: integrale

Titoli bibliografici censiti: sei (quattro non presenti in BRLF):

CESCUTTI, Maria Cristina: *Osservazioni inedite di Angelo Maria Cortenovis sul friulano*, in: “Metodi e ricerche”, 23/1, 2004, 67–82.

DESINAN, Cornelio: *Nomi locali e paesaggio in Friuli...*, in: “Metodi e ricerche”, 2/1, 1981, 5–25; 2/2–3, 1981, 5–42.

DESINAN, Cornelio: *Osservazioni sulla toponomastica del Carso*, in: “Metodi e ricerche”, NS 2/1, 1983, 63–76.

FACCHIN, Rossella: *Aspetti conservativi e innovativi nella varietà friulana di Forni di Sopra*, in: “Metodi e Ricerche”, 23/2, 2004, 55–67.

Pagine friulane

Rivista sulla lingua e la cultura friulane

Anni: 1888–1907

Schedatura: integrale

Titoli bibliografici censiti: 18 (tutti presenti in BRLF)

Quaderni casarsesi

Rivista del Circolo di Informazione Culturale di Casarsa

Anni: 1992–

Schedatura: 1992– 2010

Titoli bibliografici censiti: sei (quattro non presenti in BRLF):

ANONIMO: *Toponomastica*, in: “Quaderni casarsesi”, 1, 1992, 37–40.

RIGO, Flavio (ed.): *Dal dizionario della parlata casarsese*, in: “Quaderni casarsesi”, 1, 1992, 31–35.

RIGO, Flavio: *La fienagione*, in: “Quaderni casarsesi”, 3, 1995, 45–48.

RIGO, Flavio: *Il carro e la bicicletta*, in: “Quaderni casarsesi”, 4, 1997, 33–34.

Quaderni cividalesi

Rivista di arte, archeologia e cultura

Anni: 1971–2009

Schedatura: integrale

Titoli bibliografici censiti: uno (non presente in BRLF):

DESINAN, Cornelio Cesare: *Osservazioni sulla toponomastica cividalese*, in: “Quaderni cividalesi”, 21, 1994, 81–101.

Quaderni dell'Associazione della Carnia Amici dei Musei e dell'Arte

Rivista dell'omonima associazione carnica

Anni: 1994–2005

Schedatura: integrale

Titoli bibliografici censiti: due (uno non presente in BRLF):

DESINAN, Cornelio Cesare: *Osservazioni sulla toponomastica della Carnia*, in: “Quaderni dell'Associazione della Carnia Amici dei Musei e dell'Arte”, 1, 1994, 69–78.

Quaderni di Cultura carnica - Cuadèrs di Culture cjargnele

Rivista friulana della Comunità Montana della Carnia

Anni: 2002–

Schedatura: integrale

Titoli bibliografici censiti: /

Quaderni utinensi

Rivista di storia, arte e letteratura

Anni: 1983–1990

Schedatura: integrale

Titoli bibliografici censiti: uno (presente in BRLF)

Rivista friulana: scienze, lettere, arti, industria, commercio

Rivista di storia e di statistica

Anni: 1859–1866

Schedatura: integrale

Titoli bibliografici censiti: /

Segnâi di Lûs

Rivista in lingua friulana del Centro Espressioni Cinematografiche di Udine

Anni: 2002–

Schedatura: 2002–2006

Titoli bibliografici censiti: due (non presenti in BRLF):

STOLFO, Marco: *Plui furlan, plui Europe, plui audiovisîfs*, in: “Segnâi di lûs”, 7, 2008, 15–16.

TOFFOLI, Donato: *Television: par viodi la nestre lenghe*, in: “Segnâi di lûs”, 4, 2005, 18–20.

Studi Goriziani

Rivista della Sezione provinciale della r. Biblioteca di Stato di Gorizia

Anni: 1923–1934/1946–

Schedatura: 1923–1930 / 1933–1934 / 1948–1949 / 1952–1966 / 1975 / 2000 / 2002–2004 / 2008–2009

Titoli bibliografici censiti: 23 (tutti presenti in BRLF)

Territori

Rivista di letteratura in lingua friulana

Anni: 2007

Schedatura: integrale

Titoli bibliografici censiti: /

Tilaventum Quaderni

Rivista dell'omonima associazione

Anni: 2004–2008

Schedatura: integrale

Titoli bibliografici censiti: /

Udine: bollettino delle civiche istituzioni culturali

La pubblicazione, promossa dal comune di Udine, ha cambiato il nome del periodico numerose volte nel corso degli anni:

- *Bollettino della civica Biblioteca e del Museo* (dal 1907 al 1913)

- *Bullettino del Museo civico di Udine* (dal 1923 al 1924)

- *Udine: bollettino della biblioteca e dei musei civici e delle biennali d'arte antica* (dal 1962 al 1977)

- *Udine: bollettino delle civiche istituzioni culturali* (1992–)

Anni: 1907–1913

Schedatura: integrale

Titoli bibliografici censiti: due (tutti presenti in BRLF)

Fonti	Titoli censiti	Argomenti
<i>Ad Undecimum</i>	28	Gli articoli censiti riguardano toponomastica e lessico friulani.
<i>Annali del R. Istituto Tecnico Zanon "Antonio Zanon" in Udine</i>	2	I contributi approfondiscono carte friulane antiche.
<i>Annuario statistico del Comune di Udine</i>	/	
<i>Archivi de leterature furlane antighe e moderne</i>	1	La grafia friulana è il tema del titolo bibliografico selezionato.
<i>Atti dell'accademia "San Marco" di Pordenone</i>	2	L'argomento di interesse è, in questo caso, la toponomastica friulana.
<i>Atti dell'Accademia di Udine</i>	11	Degni di nota sono gli articoli di linguistica generale.
<i>Autonomie</i>	2	I contributi selezionati sono di carattere sociolinguistico.
<i>Bollettino dell'Associazione Amici di Venzona</i>	/	
<i>Ce fastu?</i>	142	Si sono evidenziati titoli bibliografici di carattere lessicale, toponomastico ed antroponimico.
<i>Forum Iulii: annuario del Museo archeologico nazionale di Cividale del Friuli</i>	20	Si segnalano numerosi articoli sulla lingua e sulla grafia friulane, sull'etimologia e sulla storia della lingua.
<i>Gjornál furlan des Siencis (2002–2008)</i>	7	Si evidenziano contributi perlopiù di carattere sociolinguistico.
<i>Gnovis Paginis Furlanis</i>	53	Il friulano nella società contemporanea.
<i>Il Ciavedâl</i>	/	
<i>Il Contadinell Lumari</i>	1	Contributo legato alla sfera agreste.
<i>Il Tesaur</i>	9	Si analizzano problemi di carattere linguistico.
<i>In Alto. Cronaca della Società alpina friulana</i>	4	Appunti di toponomastica montana.
<i>InformeOlf</i>	9	La lingua friulana e i <i>mass-media</i> .
<i>Int</i>	8	Il friulano ed il suo ruolo in ambito scolastico ed amministrativo.
<i>Int furlane</i>	11	Considerazioni sul friulano e sull'importanza della lingua per i parlanti.
<i>La Comugne</i>	7	I contributi considerano perlopiù le caratteristiche linguistiche del friulano.
<i>La Panarie</i>	26	Articoli sulla lingua e sulla cultura del Friuli.

<i>Lettere friulane</i>	4	L'ortografia friulana è il tema di interesse.
<i>Memorie Storiche Forogiuliesi</i>	17	I titoli selezionati riguardano in particolar modo l'onomastica friulana.
<i>Metodi e Ricerche</i>	6	Gli articoli censiti commentano carte friulane antiche e toponimi friulani.
<i>Pagine friulane</i>	18	Accenni alle tradizioni popolari del Friuli.
<i>Quaderni casarsesi</i>	6	Appunti di lessico friulano.
<i>Quaderni cividalesi</i>	1	Carte friulane antiche e toponomastica sono i temi maggiormente considerati tra gli articoli selezionati.
<i>Quaderni dell'Associazione della Carnia Amici dei Musei e dell'Arte</i>	2	Appunti di toponomastica ed etimologia friulane.
<i>Quaderni di Cultura carnica - Cuadèrs di Culture cjargnele</i>	/	
<i>Quaderni utinensi</i>	1	Osservazioni grammaticali sulle strutture friulane.
<i>Rivista friulana: scienze, lettere, arti, industria, commercio</i>	/	
<i>Segnâi di Lâs</i>	2	La lingua friulana e i mezzi di comunicazione.
<i>Studi Goriziani</i>	23	Gli articoli trattano perlopiù temi di onomastica, lessico e storia della lingua.
<i>Territori</i>	/	
<i>Tiliventum Quaderni</i>	/	
<i>Udine: bollettino delle civiche istituzioni culturali</i>	2	Appunti di linguistica generale.

Fig. 1: La tabella riporta, in sintesi, le fonti considerate, il numero di articoli censiti ed un breve accenno ai temi di interesse.

3. Aree tematiche

Modello per la schedatura tematica dei titoli è stata non solo la *Rätoromanische Bibliographie* (edizioni del 1985 e del 1998), ma anche una ampia e interessante tesi di bibliografia friulana discussa presso l'Università degli Studi di Padova. Si tratta, in particolare, della tesi di laurea, tuttora inedita, di Giuliana VOLPINI dal titolo *Contributo alla bibliografia ragionata del dialetto friulano discussa nel 1958 sotto la guida di Carlo Tagliavini*. La dissertazione, molto densa e accurata, conta ben 486 pp. ed esamina

un totale di 4.346 titoli, fino al 1957 compreso, dissertazione seguita da preziosi indici analitici per autore e argomento che meriterebbe di sicuro di essere valorizzata. Nel mio lavoro, comunque, ho definito preliminarmente gli argomenti e i temi di interesse e, una volta avviato il lavoro, mi sono dedicata alla ricognizione delle fonti, che sono conservate, in particolare, presso la Biblioteca civica di Udine “Vincenzo Joppi” (Sezione Friuli) e presso la Biblioteca della Società Filologica Friulana. L’esame del materiale è stato eseguito attraverso lo spoglio sistematico dei periodici citati, che contengono contributi in friulano, in italiano o in altre lingue (soprattutto tedesco e francese, ma anche in inglese). Il lavoro, quindi, ha riguardato l’estrazione dei titoli concernenti la linguistica, in generale, la sociolinguistica, la toponomastica ed il lessico friulano; una volta individuato l’articolo, ho proceduto quindi con la verifica dell’interesse linguistico dello stesso e con la redazione di una scheda comprendente i dati bibliografici e una breve sintesi del contenuto. Alla fine del lavoro le schede raccolte sono risultate 425 e, dopo averle ordinate in ordine alfabetico e cronologico, le ho inserite nel repertorio in rete del *Dizionario storico friulano* (sezione bibliografia). Alcuni settori della disciplina sono risultati particolarmente frequentati: la fonologia, la morfologia e la sociolinguistica. Di particolare interesse sono stati anche i contributi riguardanti il lessico, la grafia, la storia della lingua (etimologia) e l’onomastica (personale e locale). Vi sono stati, tuttavia, anche numerosi articoli concernenti la lingua nelle tradizioni popolari locali e le politiche linguistiche, in particolare l’insegnamento del friulano a scuola.

Passo, alla fine, a rappresentare, più nello specifico, i diversi temi considerati, che danno anche la misura dell’interesse e della continuità dei nostri studi.

3.1 Fonetica, fonologia, morfologia e sintassi

I saggi che riguardano tale settore costituiscono la sezione numericamente più rilevante della raccolta, ben 139 (cf. Fig. 2). Gli articoli considerano le strutture della lingua da vari punti di vista, ma anche i rapporti tra le varietà locali, quindi la geografia linguistica, e riflessioni complessive sullo stato degli studi di friulanistica. Compaiono numerosi titoli bibliografici riguardanti le situazioni di bilinguismo e di diglossia, nonché le caratteristiche tipiche dell’apprendimento nei parlanti bilingui. Diversi sono anche gli articoli che ricordano figure o gli enti di particolare rilievo per la disciplina (tra gli studiosi, ad esempio, Graziadio Isaia Ascoli e Carlo Battisti).

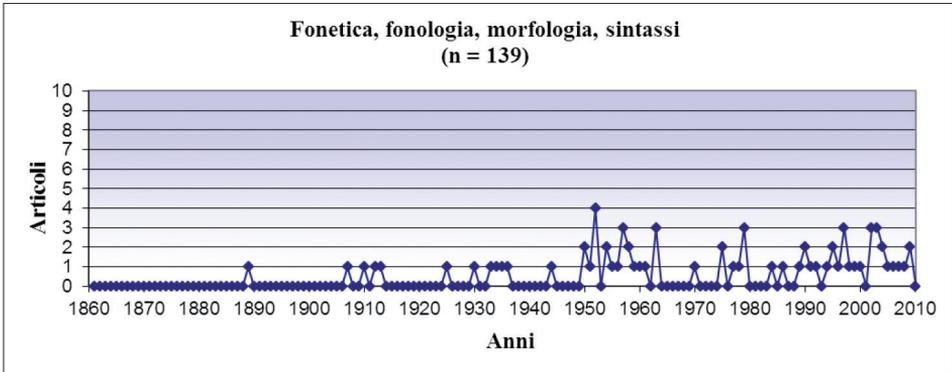


Fig. 2: Il grafico mostra l'andamento delle pubblicazioni sulla fonetica, sul lessico, sulla morfologia e sulla sintassi friulane negli anni tra il 1860 ed il 2010.

3.2 Sociolinguistica e politica linguistica

La sociolinguistica costituisce la seconda tematica più presente nella mia raccolta: i 109 titoli individuati si occupano del rilievo socio-culturale e politico della lingua friulana. Un consistente numero di contributi analizza la fase precedente e quella successiva alla ratifica della Legge Nazionale 482/99 e della Legge Regionale 15/96, le due principali normative che si occupano della tutela e della promozione del friulano. Il periodo precedente alla ratifica di tali normative è costellato di articoli dove si sollecitava un'azione più incisiva nel settore delle politiche linguistiche e, nelle pubblicazioni successive al 1996 e soprattutto al 1999, si è riscontrato un progressivo aumento di articoli riguardanti l'uso del friulano in ambito amministrativo (cf. Fig. 3).

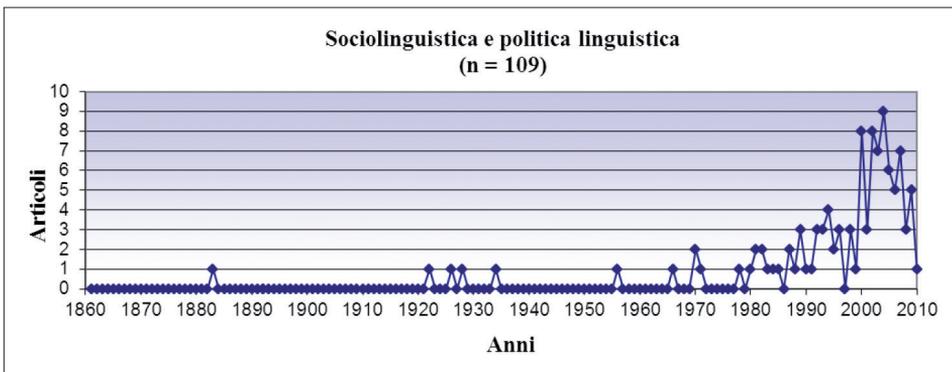


Fig. 3: Il grafico mostra l'andamento delle pubblicazioni sulla sociolinguistica e sulla politica linguistica negli anni tra il 1860 ed il 2010.

3.3 Lessico, dizionari, grafia, etimologia

Interessante è anche il numero di contributi, ben 78, appartenenti a questa categoria, dove si trovano lavori che riguardano in genere la lessicografia, quindi anche locuzioni e modi di dire legati alla vita quotidiana. Si conferma, possiamo dire, che le peculiarità del lessico friulano sono tendenzialmente legate alla tradizione e alla mentalità friulana: si pensi, ad esempio, ai modi di dire connessi alla vita coniugale (*Pàs, fogolâr e amôr, ogni nuviç 'l è siôr*) o alla religiosità popolare (*A Sante Polonie il fret al va in Slavonie*). Nella sezione del *Lessico, dizionari, grafia, etimologia* sono inseriti, inoltre, i titoli che si occupano del problema della *koinè*, o lingua comune, ed i dibattiti legati alla standardizzazione della varietà friulana di riferimento e del suo rapporto con i dialetti locali; si segnalano alcuni saggi sull'evoluzione del friulano nel corso dei secoli, ma anche lavori che affrontano il problema del friulano come lingua della comunicazione moderna. Una serie di articoli, inoltre, riguarda il lessico dei mestieri. In questa sezione si raccolgono anche le pubblicazioni concernenti le discussioni sui dizionari friulani monolingui e bilingui, nonché le etimologie di alcuni lessemi friulani (cf. Fig. 4).

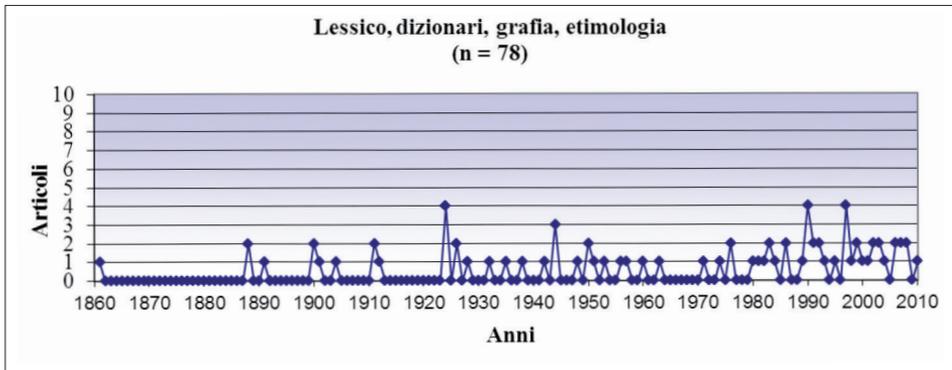


Fig. 4: Il grafico mostra l'andamento delle pubblicazioni sul lessico, sui dizionari, sulla grafia e sull'etimologia friulane negli anni tra il 1860 ed il 2010.

3.4 Onomastica

3.4.1 Toponomastica

I contributi riguardanti la toponomastica locale rappresentano circa il 15% dei saggi inseriti in questa raccolta, per la precisione 63. Molte delle pubblicazioni si occupano del ruolo della toponomastica come vera e propria chiave di lettura del

territorio circostante e lamentano, talvolta, non sempre a ragione, la scarsa attenzione che gli specialisti dedicherebbero alla disciplina. Molti dei contributi inseriti in questa ricerca bibliografica forniscono i toponimi e le relative etimologie di un'area specifica: si pensi, ad esempio, ai titoli su *Buia*, *Forni Avoltri*, *Grado*, *Monfalcone*, *Osoppo*, *Ovaro*, *Paluzza*, *Ravascletto*, *Romans (d'Isonzo)*, *Ronchis*, *Teor*, *Tricesimo*, *Zoppola*. Di grande interesse sono anche le pubblicazioni riguardanti i toponimi della zona del Carso e delle Alpi Giulie. Degni di nota sono, poi, gli approfondimenti sull'origine dei toponimi, con la discussione su quelli di origine celtica, romana, slava o germanica. Più specifici sono i lavori sulla toponomastica di origine prediale, la fitotoponimia, la toponomastica delle regioni contermini e le notizie su toponimi la cui etimologia è ritenuta "misteriosa". Considerevoli sono le riflessioni di autori sulle grandi personalità che si sono impegnate attivamente per costituire un contributo bibliografico friulano, quali Graziadio Isaia Ascoli e Cornelio Cesare DESINAN (cf. Fig. 5).

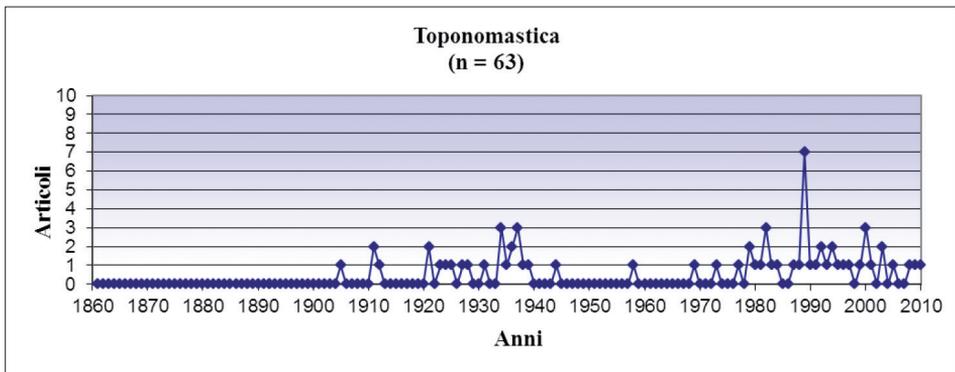


Fig. 5: Il grafico mostra l'andamento delle pubblicazioni sulla toponomastica friulana negli anni tra il 1860 ed il 2010.

3.4.2 Antroponimia

Certamente meno numerosi di quelli di toponomastica sono gli studi sull'antroponimia, in totale 22. I contributi analizzano in particolar modo i cognomi friulani indigeni, gli altri presenti in Friuli, ma anche quelli diffusi in regioni vicine come, per esempio, l'Istria. Alcuni titoli comparano i cognomi friulani moderni e quelli dei tempi passati. Si elencano, inoltre, nomi di famiglia derivati da località friulane (etnici), quelli con provenienza allogena e si propongono liste dettagliate di nomi di famiglie tipicamente diffuse in alcune zone (cf. Fig. 6).

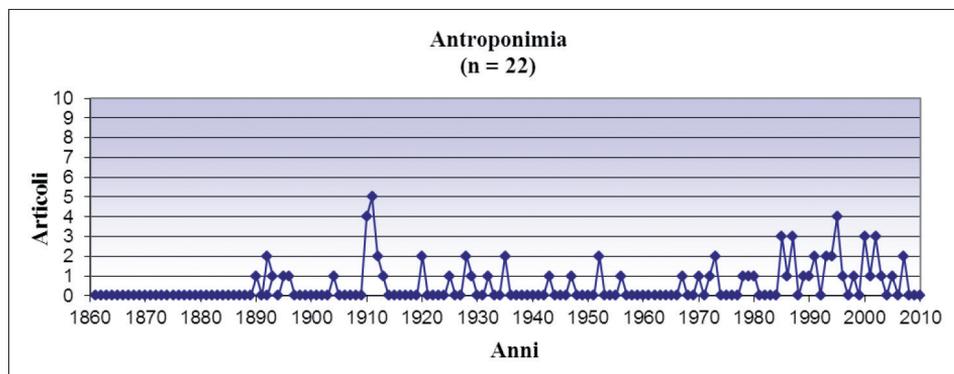


Fig. 6: Il grafico mostra l'andamento delle pubblicazioni sull'antroponimia friulana negli anni tra il 1860 ed il 2010.

3.5 Storia della lingua

I 14 titoli bibliografici di questa sezione costituiscono, infine, l'insieme numericamente meno consistente tra quelli considerati nel mio lavoro. I saggi segnalati non propongono solamente l'analisi di alcuni tra i più importanti documenti per la lingua friulana rinvenuti negli archivi pubblici e privati del Friuli (in particolare la Biblioteca Civica di Udine, l'Archivio di Stato di Udine, le biblioteche e gli archivi di Cividale del Friuli e di Gemona del Friuli), ma si presentano anche alcuni appunti sull'evoluzione del friulano dal parlato allo scritto (cf. Fig. 7).

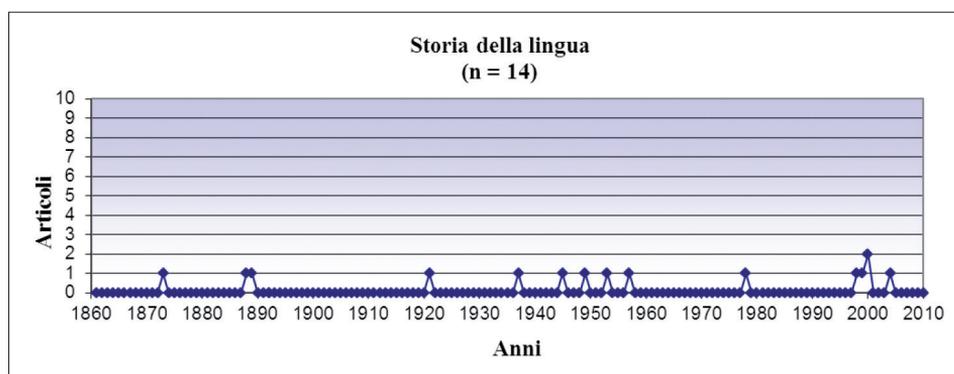


Fig. 7: Il grafico mostra l'andamento delle pubblicazioni sulla storia della lingua negli anni tra il 1860 ed il 2010.

4. Conclusione

L'organizzazione dei dati che qui ho proposto consente a mio parere di individuare con una certa sicurezza non solo quali siano stati i filoni che hanno incontrato il maggiore interesse da parte degli studiosi che hanno pubblicato su riviste di circolazione prevalentemente regionale, ma anche quali siano stati i momenti nei quali gli specifici argomenti sono stati maggiormente trattati. In particolare, come accennato, alcuni temi risultano privilegiati, cioè quelli della fonetica, della sociolinguistica, della lessicografia e della toponomastica, come si può vedere nel seguente grafico (cf. Fig. 8).

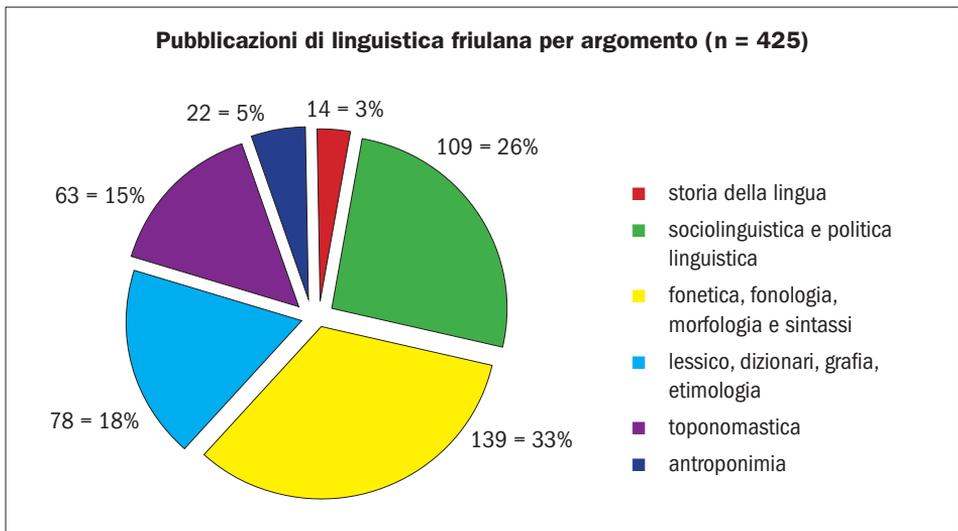


Fig. 8: L'areogramma rappresenta, in percentuale, i temi maggiormente approfonditi negli anni dal 1860 al 2010.

Dal grafico seguente (Fig. 9) si evidenzia, alla fine, la distribuzione cronologica di queste 425 pubblicazioni, con un netto incremento di titoli a partire dagli anni Trenta fino ai picchi del 1990 e del 2010. Sicuramente molto meno consistenti sono stati, piuttosto, i titoli bibliografici della fine dell'Ottocento e dei primi del Novecento, con l'eccezione del quadriennio 1910–1913, nei quali contiamo alcuni articoli riguardanti il lessico e la grafia del friulano.



Fig. 9: Il grafico rappresenta la distribuzione cronologica delle pubblicazioni di linguistica friulana tra il 1860 ed il 2010.

5. Bibliografia

- BERNARDIS, Liliana/RODARO, Verginio (eds.): *L'attività editoriale in Friuli dal 1945 al 1984: contributo ad una bibliografia sistematica*, Reana del Rojale 1995.
- BIASUTTI, Rolando (ed.): *Indici dei 50 numeri della «nuova serie» [de La Panarie]: 1968–1980*, Udine 1980.
- BRLF: cf. HEINEMANN/MELCHIOR 2011.
- COMELLI, Giovanni (ed.): *Indice generale delle Memorie Storiche Forogiuliesi*, Udine 1953.
- COSTANTINI, ENOS/FANTINI, Giovanni: *I cognomi del Friuli*, Pasian di Prato 2011.
- DALLA MURA, Maddalena/THEMEL, Sandro (eds.): *Indici [de La Panarie]: nuova serie: 15 (1981), n. 51–30 (1998), n. 11*, Udine 1998.
- DE CLARA, Licio (ed.): *Contribuzion par une bibliografie, 1945–1997*, Udine 1998.
- DENTESANO, Ermanno: *Indici delle pubblicazioni de La Bassa: 1978–2005*, Latisana 2005.
- DENTESANO, Ermanno: *Compendio di bibliografia per la toponomastica friulana*, Udine 2006.
- FORNASIR, Giuseppe: *Indice generale degli articoli pubblicati dal 1905 al 1960 in Memorie Storiche Forogiuliesi*, Udine 1963.
- FORNASIR, Giuseppe (ed.): *Indice generale degli articoli pubblicati dal 1905 al 1980 nelle «Memorie Storiche Forogiuliesi»*, Udine 1980.
- FORNASIR, Giuseppe (ed.): *Indici degli Atti 1867–1982*, Udine 1983.
- FORNASIR, Giuseppe (ed.): *Indici delle Memorie Storiche Forogiuliesi (1905–1984)*, Udine 1985.
- FORNASIR, Giuseppe (ed.): *Indici degli Atti 1983–1993*, Udine 1994.
- FORNASIR, Giuseppe (ed.): *Indici delle Memorie Storiche Forogiuliesi (1985–1994)*, Udine 1995.

- FRANCESCATO, Giuseppe/SALIMBENI, Fulvio: *Storia, lingua e società in Friuli*, Udine 1976.
- HEINEMANN, Sabine/MELCHIOR, Luca: *Bibliografia ragionata di linguistica friulana*, Udine 2011.
- HEINEMANN, Sabine/MELCHIOR, Luca: *Bibliografia ragionata di linguistica friulana. Un nuovo sussidio per la ricerca*, in: “Ce fastu?”, 2, 2012, 271–281.
- ILIESCU, Maria/SILLER-RUNGGALDIER, Heidi: *Rätoromanische Bibliographie*, Innsbruck 1985.
- LUZZATO, Oscar (ed.): *Un venticinquennio d'arte e di storia del Friuli: indici della rivista «La Panarie»*, Udine 1959.
- MASUTTI, Anna Maria (ed.): *Memorie Storiche Foroguliesi: indice dei volumi I–XXX*, Udine 2009.
- MICHELUTTI, Manlio (ed.): *Bibliografia storica friulana 1895–1915*, Udine 1987.
- MICHELUTTI, Manlio (ed.): *Bibliografia storica friulana 1916–1925 [e] 1926–1945*, Udine 1991.
- MORANDINI, Benedetta: *Contributo ragionato per una bibliografia linguistica friulana*, Udine 2011; [tesi di laurea].
- OCCIONI-BONAFFONS, Giuseppe: *Bibliografia storica friulana dal 1861 al 1895*, Udine 1883–1899.
- PERESSI, Lucio (ed.): *Indice delle pubblicazioni della Società Filologica Friulana, 1919–1972: mezzo secolo di cultura friulana* (con successivi supplementi), Udine 1974.
- PERESSI, Lucio: *La prime riviste di A. Telin*, in: “Il Strolc Furlan”, 79, 1998a, 140–141.
- PERESSI, Lucio: *La seconde riviste di A. Telin*, in: “Il Strolc Furlan”, 79, 1998b, 166–167.
- PERESSI, Lucio: *La “Panarie” di Chino*, in: “Il Strolc Furlan”, 79, 1998c, 190–191.
- PERESSI, Lucio: *Gnove produzion pe scuele furlane: guide bibliografiche dai materiâi didatics (1995–2002)*, Udine 2002.
- SCLIPPA, Pier Giorgio/VECCHIET, Romano/VICARIO, Federico (eds.): *Rassegne di bibliografie furlane pal 2007*, Udine 2009.
- SILLER-RUNGGALDIER, Heidi/VIDESOTT, Paul: *Rätoromanische Bibliographie 1985–1997*, Innsbruck 1998.
- VALENTINELLI, Giuseppe: *Bibliografia del Friuli*, Venezia 1861.
- VASSALLO, Annalisa (ed.): *Indici del Forum Iulii: 1977–1996*, Cividale del Friuli 1997.
- VICARIO, Federico: *Lezioni di linguistica friulana*, Udine 2011.
- VIDESOTT, Paul: *Rätoromanische Bibliographie / Bibliografia retoromanza: 1729–2010*, Bolzano 2011.
- VOLPINI, Giuliana: *Contributo alla bibliografia ragionata del dialetto friulano*, Padova 1957–1958; [tesi di laurea].

Sitografia

- Bibliografia friulana: <<http://www.bibliografiafriulana.it>> (31.01.2013)
- Dizionario storico friulano: <<http://www.dizionariofriulano.it>> (31.01.2013)
- MAI. MetaOPAC Azalai Italiano: <<http://www.aib.it/aib/opac/mai2.htm3>> (31.01.2013)
- GENERALE Università degli Studi di Udine: <<http://opac.bib.uniud.it/F?RN=662547001>> (31.01.2013)
- “Ce fastu?” Bollettino della Società Filologica Friulana: <<http://www.filologicafriulana.it/cefastu/homepage.htm>> (31.01.2013)

OPAC Società Filologica Friulana: <<http://www.filologicafriulana.it/opac>> (31/01/2013)

OPAC Biblioteca civica “V. Joppi” di Udine: <<http://www.infoteca.it/udine/>> (31/01/2013)

CATALOGO DEL POLO BNCf Biblioteca Nazionale Centrale di Firenze: <http://opac.bncf.firenze.sbn.it/opac/controller.jsp?a=search_baseedit> (31/01/2013)

Schedario onomastico di Giovanni Battista Corgnali: <<http://www.bibliografafriulana.it/corgnali/default.htm>> (31/01/2013)

Ressumé

L'articul propon n estrat de mia tesa de laurea *Contributo ragionato per una bibliografia linguistica friulana* prejenteda tla Université de Udin entant l ann academich 2010/2011 sot a la direzion de Federico VICARIO.

L prum capitul dl contribut é dediché a la prejentazion de n pice *excursus* storich dles racoiudes bibliografiches plu importantes metudes adum dal Otcent enchina encuei.

Na sezion entiera contegn na descrizion menuda dles fontanes sun cheles che al s'è basé duta la cumpeida bibliografica en chestion; de vigni periodich végnel dé dant avisa l ann de publicazion, la schedatura fata y l numer de articui cumpedés. N ressumé te na tabela finala prejenteia l titul de vigni revista, l numer avisa di contribuc determinés y n pice comentar sun i argomenc tratés.

La terza pert dl articul porta dant i raions tematics aprofondis te mie stude. I titui bibliografics cumpedés é vegnus despartis te cinch sezions:

- fonetica, fonologia, morfologia, sintassa
- soziolinguistica y politica linguistica
- lessich, dizionars, grafia, etimologia
- onomastica (antroponimia y toponomastica)
- storia dl lingaz

Te vigni sezion él na descrizion di argomenc analisés y n diagram ilustratif con l decurs cronologich dles publicazions cataloghisedes.

Doi diagrams finai scluj ju la cumpeida bibliografica debatuda con na vijion entiera de dutes les 425 edizions segnaleades: l areogram reprejenteia, en percentuala, i argomenc plu aprofondis ti agn dal 1860 al 2010, depierpul che na outa grafica mostra sie decurs cronologich.